

中文简体

(本篇译稿为黄谦善神父主日讲道，若内容有不一致的情况，一概以英文原稿为准。)

如果以1级到5级来评价，你一生中从天父那里得到了多少怜悯?以下是对每一级标准的描述:

- 第1级-我没有经历过太多的来自天主的爱。
- 第2级 -天主在我的生活中帮助了我。
- 第3级-我曾有过从天主那里得到特殊恩宠的时刻。
- 第4级 -天主对我非常仁慈。
- 第5级 -天主的怜悯彻底改变了我的生活。

这是一种用心祈祷的自我反省，它帮助我们理解我们如何看待天父，然后我们如何与他人分享祂的怜悯——这就是我们今天要思考的内容! 当我还是个孩子的时候，我只是我自己。直到13岁听说了耶稣，我开始看到祂如何帮助我，然后做出了回应。后来，我就开始感受自己是多么的被祂护佑，继而做出了更多的回应，然后通过告解，祂的怜悯改变了我的生命。所以，这一循序渐进的过程，完全取决于天主的时间安排，以及我们的开放程度，就像我们在复活节周日所说的那样:我们都在某个特定的时间被授予复活节的喜乐。

你选好级别了吗?现在，如果你愿意分享，可以请大家举手吗? 我不会问第

一级或者第二级，因为，即使答案是一级或者两级并不会是错的，也不須到感到为难。所以，谁觉得是第3级？第4级？谁是第5级？

天主要我们都体验祂的爱，然后分享祂的爱！

继上周关于天主完美怜悯的讲道之后，今天我们在福音中看到祂如何要求我们分享祂的怜悯。「二人就把在路上的事，及在分饼时，他们怎样认出了耶稣，述说了一遍。」(路24:35)。这是耶稣复活后最重要的一次显现：两个门徒对耶稣的死感到非常沮丧。但祂真的走在他们旁边，解释祂为什么要受苦、死亡，然后复活。他们只有在弥撒中“分饼”时才能认出祂。经文说他们的「心火热」(路加福音24:32)，所以他们回到耶路撒冷，分享这个好消息！「他们正谈论这些事的时候，耶稣立在他们中间，向他们说：『愿你们平安！』」(路24:36) 我之前提到过Daniel Mueggenborg主教指出耶稣在他的门徒谈论祂的时候出现(<http://thejustmeasure.ca/2021/04/18/growing-in-community/>)。当我们说到耶稣的怜悯时，祂就与他们同在。这两个门徒经历了第五级的天主的怜悯，必须要与别人分享。但门徒需要确信耶稣是真实的：「众人害怕起来，想是见了鬼神」(24:37)。这就是为什么耶稣要吃东西，强调祂有一个真实的身体，就是那个被钉在十字架上的身体。耶稣的复活是一个真实的历史事实。同样地，我们得到的怜悯也不是侥幸的；根本就没有巧合这回事。这是真实的，「事实」必须被分享。

「又对他们说：『经上曾这样记载：默西亚必须受苦，第三天要从死者中复活……并且必须从耶路撒冷开始，因他的名向万邦宣讲悔改，以得罪之赦……你们就是这些事的见证人。』」(路24:46-48) 在审判期间，「证人」会做什么？他们不会为这个案子争论。他们只是陈述事实。而且，当我们陈述事实时，它们包括耶稣，祂爱我们到死亡的地步，并赐给我们真正的生命。

我们通常会想，「谁，我吗？」但是，我们需要听到耶稣说：「是的，你！你是我的见证人！」

两周前，在复活节守夜的晚上（Easter Vigil），六位女士受洗，这是多丽丝（Doris）美善的经历(放映视频)。

以下是我们需要分享证词的六个原因：

1)当你告诉人们关于耶稣的事时，他们会把你看作一个满意的客户，而不是把我看作一个专业的推销员。所以，他们会给你更多的信任度(里克·沃伦，*《目标驱动的生活》*，290)。(Rick Warren, *The Purpose Driven Life*, 290)

2)如果我们有治疗癌症的方法，不与人分享是不对的。所以，当我们有治疗灵修癌症的方法时，我们就必须分享。

3)你认为你为什么得到了天主的怜悯?这不只是为了你。天主对你的怜悯也是为了让别人（通过你）能得到它。

4)当爱被保留时，它就会逝去。在以色列，死海是地球上陆地海拔最低的地方，因为水只流入死海，所以死海变成停滞的死水。当爱只流入我们，我们变得自私，并导致神修死亡。

5)爱是世界上唯一一种给予后会增加的东西。如果我们把钱送出去，我们自己就失去了钱。但是，当爱被赠送出去时，它就会增加。

6) 当喜乐被分享出去时，它就会增加。当我们告诉别人，他们和我们一起欢欣鼓舞时，我们的喜乐就会增加。

因为分享天主慈悲的力量，也因为它能触动心灵，我们决定从今年年初开始，在弥撒中至少每月做一次见证。非常感谢多年来分享了你的见证的人！

今天，让我们来尝试一下：当我们去参加周日早午餐时（Sunday Brunch），我们的餐桌上有一个问题，如果你愿意使用它（来与人交流）如果你愿意的话，我们在餐桌上问一个问题：你最近想到的一个慈悲的经历是什么，你可以与他人分享吗？它可能很大，也可能很小。但你能想象今天的谈话将是多么有趣和振奋人心吗？由你决定。

简单地告诉别人天主在你的生命中做了什么或已经做了什么，你的喜乐，以及天主如何看顾你。

在过去，我多次提到我的父亲，我现在又提及他，因为这将引出下周的布道。在他的整个人生中，他觉得自己几乎没有从天主那里得到什么。天主从来没有给过他他想要的，他也从来没有感到父母的爱。但是，在他50多岁时，他变得谦卑，开始表现得更加谦虚，并开始体验天父的怜悯。在他生命的最后七年里，他开始体验到越来越多天主的慈悲，以至于他读了一本关于圣皮奥神父（St. Padre Pio）的书([https://m.media-amazon.com/images/I/613CofvdWNL.AC\\_UF1000,1000\\_QL80.jpg](https://m.media-amazon.com/images/I/613CofvdWNL.AC_UF1000,1000_QL80.jpg))，其中有一个故事，皮奥神父（St. Padre Pio）教导作者永远感谢天主，即使在灾难中。我父亲开始送别人这本书，分享发生在他身上的经历。因此，他2007年去世时，我和我的家人在他的墓碑上写道：「永远感谢天主」。我父亲可能对天主的慈悲有过第四级的体验，值得称赞的是，他与他人分享了这种体验。所以，每当你对自己说，「谁，我吗？」你需要听到耶稣说：「是的，就是你！」

## 中文繁體

(本篇譯文為黃謙善神父主日講道，若內容有不一致的情況，一概以英文原稿為準。)

如果以1級到5級來評價，你一生中從天父那裡得到了多少憐憫?以下是對每一級標準的描述:

- 第1級-我沒有經歷過太多的來自天主的愛。
- 第2級 -天主在我的生命中幫助了我。
- 第3級-我曾有過從天主那裡得到特殊恩寵的時刻。
- 第4級 -天主對我非常仁慈。
- 第5級 -天主的憐憫徹底改變了我的生活。

這是一種用心祈禱的自我反省，它幫助我們理解我們如何看待天父，然後我們如何與他人分享祂的憐憫——這就是我們今天要思考的內容! 當我還是個孩子的時候，我只是 我自己。直到13歲聽說了耶穌，我開始看到祂如何幫助我，然後做出了回應。後來，我就開始感受自己是多麼的被祂護佑，繼而做出了更多的回應，然後透過告解，祂的憐憫改變了我的生命。所以，這循序漸進的過程，完全取決於天主的時間安排，以及我們的開放程度，就像我們在復活節週日所說的那樣:我們都在某個特定的時間被授予復活節的喜樂。

你選好級別了嗎?現在，如果你願意分享，可以請大家舉手嗎? 我不會問第一級或第二級，因為，即使答案是一級或兩級並不會是錯的，也不須到感到為難。 所以，誰覺得是第3級? 第4級? 誰是第5級?

天主要我們都體驗祂的愛，然後分享祂的愛!

繼上週關於天主完美憐憫的講道之後，今天我們在福音中看到祂如何要求我們分享祂的憐憫。「兩人就把在路上的事，及在分餅時，他們怎樣認出了耶穌，述說了一遍。」(路24:35)。這是耶穌復活後最重要的一次顯現:兩個門徒對耶穌的死感到非常沮喪。但祂真的走在他們旁邊，解釋祂為什麼要受苦、死亡，然後復活。他們只有在彌撒中「分餅」時才能認出祂。經文說他們的「心火熱」(路加福音24:32)，所以他們回到耶路撒冷，分享這個好消息!「他們正談論這些事的時候，耶穌立在他們中間，向他們說:『願你們平安!』」(路24:36) 我之前提到Daniel Mueggenborg主教指出耶穌在他的門徒談論祂的時候出現

(<http://thejustmeasure.ca/2021/04/18/growing-in-community/>)。當我們說到耶穌的憐憫時，祂就與他們同在。這兩個門徒經歷了第五級的天主的憐憫，必須要與別人分享，但門徒需要確信耶穌是真實的:「眾人害怕起來，想是見了鬼神」(24:37)。這就是為什麼耶穌要吃東西，強調祂有一個真實的身體，就是那個被釘在十字架上的身體。耶穌的復活是一個真實的歷史事實。同樣地，我們所得到的憐憫也不是僥倖的;根本就沒有巧合這回事。這是真實的，「事實」必須被分享。

「又對他們說:『經上曾這樣記載:默西亞必須受苦，第三天要從死者中復活…並且必須從耶路撒冷開始，因他的名向萬邦宣講悔改，以得罪之赦…你們就是這些事的見證人。他們只是陳述事實。而且，當我們陳述事實時

，它們包括耶穌，祂愛我們到死亡的地步，並賜給我們真正的生命。我們通常會想，「誰，我嗎？」但是，我們需要聽到耶穌說：「是的，你！你是我的見證人！」

兩週前，在復活節守夜的晚上（Easter Vigil），六位女士受洗，這是多麗絲（Doris）美善的經歷(放映視頻)。

以下是我們需要分享證詞的六個原因：

1)當你告訴人們關於耶穌的事時，他們會把你看作一個滿意的客戶，而不是把我看作一個專業的推銷員。所以，他們會給你更多的信任度(里克·沃倫，《目標驅動的生活》，290)。(Rick Warren, The Purpose Driven Life, 290)

2)如果我們有治療癌症的方法，不與人分享是不對的。所以，當我們有治療靈修癌症的方法時，我們就必須分享。

3)你認為你為什麼得到了天主的憐憫?這不只是為了你。天主對你的憐憫也是為了讓別人（透過你）能得到它。

4)當愛被保留時，它就會逝去。在以色列，死海是地球上陸地海拔最低的地方，因為水隻流入死海，所以死海變成停滯的死水。當愛隻流入我們，我們變得自私，並導致神修死亡。

5)愛是世界上唯一給予後會增加的東西。如果我們把錢送出去，我們自己就失去了錢。但是，當愛被贈送出去時，它就會增加。

6) 當喜樂被分享出去時，它就會增加。當我們告訴別人，他們和我們一起歡欣鼓舞時，我們的喜樂就會增加。

因為分享天主慈悲的力量，也因為它能觸動心靈，我們決定從今年年初開始，在彌撒中至少每月做一次見證。非常感謝多年來分享了你的見證的人！

今天，讓我們來嘗試一下：當我們去參加週日早午餐時（Sunday Brunch），我們的餐桌上有一個問題，如果你願意使用它（來與人交流）如果你願意的話，我們在餐桌上問一個問題：你最近想到的一個慈悲的經歷是什麼，你可以與他人分享嗎？它可能很大，也可能很小。但你能想像今天的談話將是多麼有趣和振奮人心嗎？由你決定。

簡單地告訴別人天主在你的生命中做了什麼或已經做了什麼，你的喜樂，以及天主如何看顧你。

在過去，我多次提到我的父親，我現在又提及他，因為這將引出下週的講道。在他的整个人生中，他覺得自己幾乎沒有從天主那裡得到任何東西。天主從來沒有給過他想要的，他也從來沒有感受到父母的愛。但是，當他50多歲時，他變得謙卑，開始表現得更謙虛，並開始體驗天父的憐憫。在他生命的最後七年裡，他開始體驗到越來越多天主的慈悲，以至於他讀了一本關於聖皮奧神父（St. Padre Pio）的書([https://m.media-amazon.com/images/I/613CofvdWNL.AC\\_UF1000,1000\\_QL80.jpg](https://m.media-amazon.com/images/I/613CofvdWNL.AC_UF1000,1000_QL80.jpg))，其中有一個故事，皮奧神父（St. Padre Pio）教導作者永遠感謝天主，即使在災難中。我父親開始送別人這本書，分享發生在他身上的經驗。因此，當他2007年去世時，我和我的家人在他的墓碑上寫道：「永遠感謝天主」。我父親可能對天主的慈悲有過第四級的體驗，值得稱讚的是，他與他人分享了這種體驗。所以，每當你對自己說，「誰，我嗎？」你需要聽到耶穌說：「是的，就是你！」